

Chambre des Représentants

Session de 1931-1932

N° 4 -- XI**Kamer der Volksvertegenwoordigers**

Zittingsjaar 1931-1932

BUDGET

DU

**MINISTÈRE DES COLONIES
POUR L'EXERCICE 1932**

(Dépenses Métropolitaines)

PROJET DE LOIALBERT, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies, et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉS ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Colonies (Dépenses métropolitaines) pour l'exercice 1932 est fixé à la somme de 13,599,524 francs, conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 1931.

BEGROETING

VAN HET

**MINISTERIE VAN KOLONIËN
VOOR HET DIENSTJAAR 1932**

(Uitgaven van het Moederland)

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Koloniën, en van Onzen Minister van Financiën, en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën aan de Welgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

De Begroeting van het Ministerie van Koloniën (Uitgaven van het Moederland) voor het dienstjaar 1932 is vastgesteld op de som van 13,599,524 frank, overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven te Brussel, den 10^e October 1931.**ALBERT****PAR LE ROI :***Le Ministre des Colonies,***VAN 'S KONINGS WEGE :***De Minister van Koloniën,***P. CROKAERT.***Le Ministre des Finances,**De Minister van Financiën,***B^{on} M. HOUTART.**

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
(DÉPENSES MÉTROPOLITAINES)

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.		
A. — DÉPENSES A CHARGE DE LA BELGIQUE.				
CHAPITRE PREMIER.				
ADMINISTRATION CENTRALE.				
4	a) Traitement du Ministre fr. 100,000	140,000 »		
	b) Frais d'usage d'une voiture automobile. 40,000			
<i>Services d'études et de direction :</i>				
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements et indemnités des fonctionnaires détachés à l'Administration centrale. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	7,062,974 »		
3	Frais de route et de séjour et missions à l'étranger.	5,000 »		
4	Mobilier, éclairage, chauffage, matériel et frais d'entretien et d'aménagement des locaux de l'hôtel ministériel et du ministère des Colonies	469,000 »		
5	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1932 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année.	25,000 »		
6	Secours à accorder à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles désignées ci-avant	7,500 »		
7	Abonnement de l'avocat du Département. Honoraires des avocats et des avoués. Frais de procédure, déboursés, amendes, etc.	48,000 »		
8	Dépenses imprévues non libellées au Budget	2,000 »		
9	Quote-part du Ministère des Colonies dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	40,904 »		
10	Redevance à payer à l'Administration des postes pour le transport des correspondances de service.	72,355 »		
TOTAL des dépenses à charge de la Belgique. fr.				
B. — DÉPENSES REMBOURSEES A LA BELGIQUE PAR LE TRÉSOR COLONIAL.				
CHAPITRE II.				
AGENCE GÉNÉRALE DE LA COLONIE.				
11	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	3,110,696 »		

BEGROETING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
(UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND)

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	A. --- UITGAVEN TEN LASTE VAN BELGIË.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	HOOFDBEHEER.	
	a) Jaarwedde van den Minister.	1
	b) Kosten voor het gebruik van een auto-rijtuig	4
	<i>Diensten van studien en van beheer :</i>	
	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren die bij het Hoofdbeheer zijn werkzaam gesteld. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.	2
	Reis- en verblijfkosten en zendingen naar het buitenland	3
	Menbeteering, verlichting, verwarming, materieel en kosten van onderhoud en toerusting der lokalen van het ministerieel hotel en van het Ministerie van Koloniën.	4
7,842,733 "	Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1932 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	5
	Te verleenen hulp aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekende agenten, aan hunne weduwe of verwant wier steun zij waren en die in ongelukkige omstandigheden verkeeren. — Hulpgelden bij uitzondering te verleenen aan personen die niet onder de bovengenoemden kunnen gerangschikt worden.	6
	Abonnement van den advocaat van het Departement. Honoraria der advocaten en pleitbezorgers. Proceskosten, uitgaven, boeten, enz.	7
	Onvoorzienre uitgaven niet vermeld in de Begroting	8
	Deel van het Ministerie van Koloniën in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht.	9
	Aan het beheer der Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken	10
7,842,733 "	TOTAAL der uitgaven ten laste van België.	
	B. --- UITGAVEN DOOR DE KOLONIALE SCHATKIST AAN BELGIË TERUGBETAALD.	
	HOOFDSTUK II.	
	ALGEMEEN AGENTSCHAP DER KOLONIE.	
3,410,696 "	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.	11

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES. — DÉPENSES MÉTROPOLITAINES (SUITE).

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS PAR ARTICLE. — BEDRAG DER KREDIETEN PER ARTIKEL.
	CHAPITRE III.	
	OFFICE COLONIAL.	
12	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	294,800 »
	CHAPITRE IV.	
	MUSÉE DU CONGO BELGE A TERVUEREN.	
13	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service du Musée du Congo belge à Tervueren. Indemnités des membres des Commissions de surveillance et de géologie et des savants appelés au Musée. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. Salaires d'ouvriers. Honoraires du médecin agréé	1,303,994 »
	CHAPITRE V.	
	LABORATOIRE DE RECHERCHES CHIMIQUES ET ONIALOGIQUES A TERVUEREN.	
14	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service du Laboratoire de recherches chimiques et oniaologiques à Tervueren. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. Honoraires du médecin agréé	263,028 »
	CHAPITRE VI.	
	ECOLE COLONIALE.	
15	Traitements et indemnités des professeurs et chargés de cours, employés et gens de service de l'Ecole coloniale de Bruxelles. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	304,263 »
	CHAPITRE VII.	
	ECOLE DE MEDECINE TROPICALE.	
16	Traitements et indemnités des professeurs et chargés de cours, employés et gens de service. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. Etudes et travaux	290,510 »
	CHAPITRE VIII.	
	JARDIN COLONIAL.	
17	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	179,500 «

BEGROETING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN. — UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK III.	
294,800 »	KOLONIAAL AMBT. Jaarweddlen en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarweddlen en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.	12
	HOOFDSTUK IV.	
1,303,994 »	MUSEUM VAN BELGISCH-CONGO TE TERVUEREN. Jaarweddlen en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden van het Museum van Belgisch-Congo te Tervueren. Vergoedingen der leden van de Commissies van toezicht en van aardkunde en van de geleerden naar het Museum geroepen. Jaarweddlen en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel. Loonen der werklieden. Honoraria van den aangenomen geneesheer.	13
	HOOFDSTUK V.	
263,028 »	LABORATORIUM VOOR SCHEI- EN HANDELSKUNDIGE OPZOEKINGEN TE TERVUEREN. Jaarweddlen en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden van het Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen te Tervueren. Jaarweddlen en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel. Honoraria van den aangenomen geneesheer.	14
	HOOFDSTUK VI.	
304,263 »	KOLONIALE SCHOOL. Jaarweddlen en vergoedingen van de leeraren en docenten, beambten en bedienden van de Koloniale School van Brussel. Jaarweddlen en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.	15
	HOOFDSTUK VII.	
290,540 »	SCHOOL VOOR TROPISCHE GENEESKUNDE. Jaarweddlen en vergoedingen der leeraren en docenten, beambten en bedienden. Jaarweddlen en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personnel. Studien en werken.	16
	HOOFDSTUK VIII.	
179,500 »	KOLONIALE TUIN. Jaarweddlen en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarweddlen en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.	17

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES. --- DÉPENSES MÉTROPOLITAINES (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der kredieten per artikel.
	CHAPITRE IX.	
	PENSIONS.	
18	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'Agence générale de la Colonie, de l'Office colonial, du Musée du Congo belge et du Laboratoire de Tervueren, de l'Ecole coloniale, de l'Ecole de médecine tropicale et du Jardin colonial, prenant cours en 1932 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	40,000 »
	TOTAL des dépenses remboursées à la Belgique par le Trésor colonial. . fr.	
	TOTAL du Budget du Ministère des Colonies. (Dépenses métropolitaines). . fr.	
	(Les crédits repris aux articles 2, 11 et 12 pourront donner lieu à des transferts de l'un à l'autre, si par suite de mutations de personnel entre les services qui y sont repris, l'un de ces articles faisait apparaître une insuffisance de crédit.)	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 10 octobre 1931.

ALBERT.

PAR LE ROU :

Le Ministre des Colonies,

P. GROKAERT.

Le Ministre des Finances,

B^e M. HOUTART.

BEGROETING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN. — UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND (VERVOLG).

Toal par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IX. PENSIOENEN.	
10,000 »	Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten van het Algemeen agentschap der Kolonie, van het Koloniaal ambt, van het Museum van Belgisch-Congo en het Laboratorium te Tervueren, van de Koloniale school, van de School voor tropische geneeskunde en van den Kolonialen tuin, aanvang nemend in 1932 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	48
5,736,791 »	Tevred. der uitgaven door de Koloniale Schatkist aan België terugbetaald.	
13,599,594 »	TOTAAL van de Begroeting van het Ministerie van Koloniën. (Uitgaven van het Moederland.) (De bij artikelen 2, 11 en 12 vermelde kredieten zullen tot wederzijdsche overdrachten aanleiding kunnen geven zoo ten gevolge van personeelwijzigingen in de diensten welke er bepaald zijn, een dezer artikelen eenne ontoereikendheid van krediet deed uitschijnen.)	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 10 October 1931.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Koloniën,
P. CROKAERT.

De Minister van Financiën,
B^en M. HOUTART.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
DÉPENSES MÉTROPOLITAINES. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931
			Krediteea gevraagd voor het dienstjaar 1932	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
		A. — DÉPENSES A CHARGE DE LA BELGIQUE.		
		CHAPITRE PREMIER.		
		ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a.	Traitements du Ministre fr. 100,000	140,000 »	158,000 »
	b.	Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000		
		<i>Services d'études et de direction :</i>		
2		Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements et indemnités des fonctionnaires détachés à l'Administration centrale. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	7.062,974 »	7.391,995 »
		<i>Cadre administratif.</i>	Nombre d'agents.	Traitements annuels.
	a.	Administrateur général 1 85,000 à 95,000 85,000		
		Conseiller juridique 1 65,000 » 80,000 70,000		
		Cabinet du Ministre 2 variable 96,000		
		Directeurs généraux 7 65,000 à 80,000 530,000		
		Directeurs 13 50,000 » 68,000 752,000		
		Sous-directeurs 10 40,000 » 54,000 471,000		
		Chefs de bureau 18 30,000 » 44,000 719,550		
		Premiers rédacteurs 31 25,000 » 34,000 1.031,400		
		Rédacteurs de 1 ^{re} classe 15 19,000 » 26,000 (1) 394,000		
		— de 2 ^e classe 14 12,000 » 22,500 241,000		
		Commis aux écritures 31 10,000 » 25,000 439,200		
		Sténo-dactylographes 15 12,000 » 22,500 244,300		
		Dactylographes 7 10,000 » 20,000 91,000		
		<i>Cadre technique.</i>		
		Ingénieur 1 23,000 à 63,000 23,000		
		Premiers dessinateurs 3 25,000 » 34,000 100,700		
		Dessinateur de 1 ^{re} classe 1 19,000 » 26,000 26,000		
		Chef traducteur 1 30,000 » 44,000 35,000		
		Traducteurs 3 25,000 » 44,000 93,000		
		<i>Gens de service.</i>		
		Huissiers, gens de service, magasiniers 18 9,000 » 20,000 281,000		
		Messagers (hors cadre) 2 9,000 » 16,000 20,600		
		Nettoyeuses 2 1,500 » 2,000 3,600		
		Concierge (traitement à titre personnel) 1 3,660		
		Salariés et gens de service à titre temporaire 14 variable 80,464		
			211 fr. 5.831,474	
	b.	(1) Dont trois rédacteurs bénéficiant d'un traitement supérieur au maximum, pour cause d'invalidité.		
	c.	Indemnités fixes à des fonctionnaires, employés et gens de service de l'Administration centrale. — Indemnités et jetons de présence aux membres des commissions ressortissant à l'Administration centrale 61,500		
		Augmentations de traitement, promotions, régularisations. — Frais de dernière maladie et de funérailles. — Secours exceptionnels à des agents de l'Administration centrale. 160,000		
		A reporter. fr. 6.052,974		
		A reporter. fr. 7.202,974 »		7.549,995 »

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontsluiting.	Nummer van de artikelen
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
A. — UITGAVEN TEN LASTE VAN BELGIË.				
EERSTE HOOFDSTUK.				
HOOFDBEHEER.				
" 48,000 "		Jaarwedde van den Minister fr. 100,000	1	a.
		Kosten voor het gebruik van een auto-rijtuig 40,000		b.
		Fr. 140,000		
<i>Diensten van studien en van beheer :</i>				
" 329,021 "		Jaarwetten en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwetten en vergoedingen der ambtenaren die bij het Hoofdbeheer zijn werkzaam gesteld. Jaarwetten en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.		c.
		Getal beamb- ten.	Jaarwetten.	Uitgaven.
<i>Administratief kader.</i>				
Algemeen beheerder		1	\$5,000 tot 95,000	85,000
Gerechtelijk raadsheer		1	65,000 » 80,000	70,000
Kabinet van den Minister		2	veranderlijk	96,000
Algemeen bestuurders		7	65,000 tot 80,000	530,000
Bestuurders		13	50,000 » 68,000	752,000
Onderbestuurders		10	40,000 » 54,000	471,000
Bureeloversteu		18	30,000 » 44,000	719,550
Eerste opstellers		31	25,000 » 34,000	1,031,400
Opstellers-1 ^e klasse		15	19,000 » 26,000	(1) 394,000
Opstellers-2 ^e klasse		14	12,000 » 22,500	241,000
Kantoorklerken		31	10,000 » 25,000	439,200
Steno-typisten		15	12,000 » 22,500	244,300
Typisten		7	10,000 » 20,000	91,000
<i>Technisch kader.</i>				
Ingenieur		1	23,000 tot 63,000	23,000
Eerste teekenaars		3	25,000 » 34,000	100,700
Teekennar-1 ^e klasse		1	19,000 » 26,000	26,000
Hoofdvertaler		1	30,000 » 44,000	35,000
Vertalers		3	25,000 » 44,000	93,300
<i>Dienstlieden.</i>				
Deurwaarders, dienstlieden, magazijniers		18	9,000 » 20,000	281,000
Boodschappers (buiten kader)		2	9,000 » 16,000	20,600
Schoonmaaksters		2	1,500 » 2,000	3,600
Huisbewaarder (welde ten persoonlijken titel)		1		3,660
Loontrekenden en dienstlieden te tijdelijken titel		14	veranderlijk	80,464
		211	fr.	5,831,474
(1) Waarvan drie om reden van invaliditeit eenne wedde genieten welke hooger staat dan het maximum.				
Vaste vergoedingen aan ambtenaren, bedienden en dienstlieden van het Hoofdbeheer. — Vergoedingen en aanwezigheidspenningers aan de leden der commissie die van het Hoofdbeheer afhangen				
				61,500
Weddeverhoogingen, bevorderingen, regelingen. — Kosten voor laatste ziekte en begrafenis. — Buitengewone hulpgelden aan de beambten van het Hoofdbeheer				
				160,000
Over te dragen. fr. 6,052,974				
" 347,021 "		Over te dragen.		

N. B. — Verantwoording betreffende deze Begroting vindt men achteraan.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
DÉPENSES MÉTROPOLITAINES. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Libellé des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Grédits demandés pour l'exercice 1932	Grédits alloués pour l'exercice 1932
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1932
		Report. . fr.	7,202,974 »	7,549,993 »
		Report. . fr. 6,052,974		
d.	Allocations diverses:			
	Partie mobile des traitements et salaires du personnel soumis au régime du salaire régional fr. 12,000			
	Indemnité de résidence 35,000			
	Indemnités familiales et de naissance 110,000			
			157,000	
e.	Traitements et indemnités du personnel en disponibilité par application du règlement organique des Administrations centrales fr. 213,000			
	Indemnités familiales et de naissance. 5,000			
			218,000	
		Total. . fr. 6,427,974		
f.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 27 mars et 22 avril 1931		635,000	
		Total général. . fr. 7,062,974		
3	» Frais de route et de séjour et missions à l'étranger		5,000 »	5,000 »
4	» Mobilier, éclairage, chauffage, matériel et frais d'entretien et d'aménagement des locaux de l'hôtel ministériel et du Ministère des Colonies		469,000 »	439,000 »
5	» Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1932 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année		25,000 »	25,000 »
6	» Secours à accorder à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles désignées ci-dessus		7,500 »	7,500 »
7	» Abonnement de l'avocat du Département. Honoraires des avocats et des avoués. Frais de procédure, déboursés, amendes, etc.		18,000 »	18,000 »
8	» Dépenses imprévues non libellées au Budget		2,000 »	2,000 »
9	» Quote-part du Ministère des Colonies dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle.		40,904 »	39,000 »
10	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service		72,353 »	10,800 »
		Total du chapitre I. . fr.	7,842,733 »	8,116,295 »
		DIMINUTION. . fr.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
»	347,021 »	Overdracht.		
		Overdracht. . . fr. 6,052,974		
		Allerhande bewilligingen:	d.	
		Veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel dat aan het stelsel van het gewestelijk loon onderworpen is fr. 18,000		
		Verblijfsvergoeding 35,000		
		Gezins- en geboortetoelagen. 110,000		
			157,000	
		Wedden en vergoedingen van het personeel dat, bij toepassing van het reglement tot inrichting der Hoofdbeheeren, in beschikbaarheid werd gesteld. fr. 213,000	e	
		Gezins- en geboortetoelagen 5,000		
			218,000	
		Totaal. . . fr. 6,427,974		
		Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 27 Maart en 22 April 1931. fr. 635,000	f.	
		Algemeen totaal. . . fr. 7,062,974		
»	»	Reis- en verblijfkosten en zendingen naar het buitenland	»	3
10,000 »	»	Meubileering, verlichting, verwarming, materieel en kosten van onderhoud en toerusting der lokalen van het ministerieel hotel en van het Ministerie van Koloniën.	»	4
»	»	Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvank nemende in 1932 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	»	5
»	»	Te verleenen hulp aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hunne weduwen of verwant(en) wier steun zij waren en die in ongelukkige omstandigheden verkeeren. — Hulpgelden bij uitzondering te verleenen aan personen die niet onder de bovennoemden kunnen gerangschikt worden.	»	6
»	»	Abonnement van den advocaat van het Departement. Honoraria der advocaten en pleitbezorgers. Proceskosten, uitgaven, boeten, enz.	»	7
»	»	Onvoorzien uitgaven niet vermeld in de Begroting	»	8
1,904 »	»	Deel van het Ministerie van Koloniën in de uitgaven van het Hooger Comiteit van Toezicht.	»	9
64,555 »	»	Aan het Beheer der Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken.	»	10
73,459 »	347,021 »	Totaal van hoofdstuk I.		
273,562 »		VERMINDERING.		

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
DÉPENSES MÉTROPOLITAINES. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littera des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931
			Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1932	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
		B. — DÉPENSES REMBOURSÉES A LA BELGIQUE PAR LE TRÉSOR COLONIAL.		
		CHAPITRE II.		
		AGENCE GENERALE DE LA COLONIE.		
41		Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité fr.	3,110,696 »	3,121,026 »
	a.	Nombre Traitements d'agents. annuels. Dépenses.		
		<i>Cadre administratif.</i>		
		Directeur général (1) 1 65,000 à 80,000 70,000		
		Inspecteurs généraux (2) 2 60,000 » 75,000 130,000		
		Directeurs 6 50,000 » 68,000 328,000		
		Sous-directeurs. 5 40,000 » 54,000 246,000		
		Chefs de bureau 10 30,000 » 44,000 390,250		
		Premiers rédacteurs 6 25,000 » 34,000 197,700		
		Rédacteurs de 1 ^{re} classe 6 19,000 » 26,000 155,300		
		— de 2 ^e classe 15 12,000 » 22,500 269,500		
		Commissaires aux écritures 12 10,000 » 25,000 158,200		
		Sténo-dactylographes 5 12,000 » 22,500 74,000		
		Dactylographes 5 10,000 » 20,000 80,200		
		<i>Cadre technique.</i>		
		Ingénieur en chef. 1 60,000 » 75,000 75,000		
		Ingénieur principal 1 23,000 » 63,000 56,000		
		Chefs de bureau dessinateurs 4 30,000 » 44,000 151,500		
		Premier dessinateur 1 25,000 » 34,000 31,500		
		<i>Gens de service.</i>		
		Huissiers, magasiniers 7 9,000 » 20,000 117,100		
		Messager (hors cadre) 1 9,000 » 16,000 13,000		
		Nettoyeuses 2 1,500 » 2,000 3,400		
		Salariés et gens de service à titre temporaire 12 » 81,046		
		Total. 102 fr. 2,627,696		
		(1) Agent général de la Colonie, assimilé aux directeurs généraux.		
		(2) Deux directeurs assimilés aux inspecteurs généraux.		
	b.	Augmentations de traitement, promotions, régularisations. Frais de dernière maladie et de funérailles. Secours exceptionnels à des fonctionnaires, employés ou gens de service	100,000	
	c.	Allocations diverses:		
		Partie mobile des traitements et salaires du personnel soumis au régime du salaire régional 12,000		
		Indemnité de résidence 25,000		
		Indemnités familiales et de naissance 36,000		
			73,000	
	d.	Traitements et indemnités du personnel en disponibilité par application du règlement organique des Administrations centrales	20,000	
		Total. fr. 2,820,696		
	e.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 27 mars et 22 avril 1931.	290,000	
		Total général. fr. 3,110,696		
		Total du chapitre II. fr. 3,110,696 »		
		DIMINUTION fr.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN			Lijera van de onleding. Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		B. — UITGAVEN DOOR DE KOLONIALE SCHATKIST AAN BELGIË TERUGBETAALD.			
		HOOFDSTUK II.			
		ALGEMEEN AGENTSCHAP DER KOLONIE.			
»	10,330 »	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.			44
		<i>Administratief kader.</i>	Getal beambt- ten.	Jaarwedden.	Uitgaven.
		Algemeen bestuurder (1).	1	65,000 tot 80,000	70,000
		Algemeene opzichters (2).	2	60,000 » 75,000	130,000
		Bestuurders	6	50,000 » 68,000	328,000
		Onderbestuurders	5	40,000 » 54,000	246,000
		Bureeloversten.	10	30,000 » 44,000	390,250
		Eerste opstellers	6	25,000 » 34,000	197,700
		Opstellers-1 ^e klasse	6	19,000 » 26,000	155,300
		— 2 ^e klasse	15	12,000 » 22,500	260,500
		Kantoorclerken	12	10,000 » 25,000	158,200
		Steno-typisten	5	12,000 » 22,500	74,000
		Typisten	5	10,000 » 20,000	80,200
		<i>Technisch kader.</i>			
		Hoofdingenieur	1	60,000 » 75,000	75,000
		Eerstaanwezend ingenieur	1	23,000 » 63,000	56,000
		Bureeloversten-teekenaars.	4	30,000 » 44,000	151,500
		Eerste teekenaar	1	25,000 » 34,000	31,500
		<i>Dienstlieden.</i>			
		Deurwaarders, magazijniers	7	9,000 » 20,000	117,100
		Boodschapper (buiten kader)	1	9,000 » 16,000	13,000
		Schoonmaaksters	12	1,500 » 2,000	3,400
		Loontrekenden en dienstlieden te tijdelijken titel.	12	»	81,046
		Totaal.	103	fr.	2,627,696
		(1) Algemeen agent der Kolonie, gelijkgesteld met de Algemeen Bestuurders.			
		(2) Twee bestuurders gelijkgesteld met de algemeen opzichters.			
		Weddeverhoogingen, bevorderingen, regelingen. Kosten voor laatste ziekte en begrafenis kosten. Buitengewone hulpgeleden aan ambtenaren, bedienden of dienstlieden			b.
					100,000
					c.
		Allerhande bewilligingen:			
		Veranderlijk gedeelte der wedden en loonen van het personeel aan het stelsel van het loon der streek onderworpen			12,000
		Verblifsvergoeding			25,000
		Gezins- en geboortetoelagen			36,000
					73,000
		Wedden en vergoedingen van het personeel dat, bij toepassing van het reglement tot inrichting der Hoofdbeheeren, in beschikbaarheid werd gesteld			d.
					20,000
		Totaal.		fr.	2,820,696
		Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 27 Maart en 22 April 1931.			e.
					290,000
		Algemeen totaal.		fr.	3,110,696
»	10,330 »	Totaal van hoofdstuk II.			
	40,330 »	VERMINDERING.			

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
DÉPENSES MÉTROPOLITAINES. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Lieu de des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Credits demandés pour l'exercice 1932	Credits alloués pour l'exercice 1931
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
		CHAPITRE III. OFFICE COLONIAL.		
42		Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. — Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	294,800 »	296,325 »
		Nombre Traitements d'agents. annuels. Dépenses.	— — —	
a.		Directeur 1 50,000 à 68,000 58,000		
		Sous-directeur 1 40,000 » 54,000 43,000		
		Premiers rédacteurs 2 25,000 » 34,000 65,500		
		Rédacteur de 1 ^e classe 1 19,000 » 26,000 26,000		
		Séno-dactylographes 2 12,000 » 22,500 29,000		
		Messager. 1 9,000 » 20,000 12,000		
		Total. 8 fr. 233,500		
b.		Augmentations de traitement, promotions, régularisations. Frais de dernière maladie et de funérailles. Secours exceptionnels à des fonctionnaires et employés.	15,200	
c.		Allocations diverses: Indemnité de résidence fr. 5,000 Indemnités familiales et de naissance 15,000	20,600	
		Total. fr. 268,700		
d.		Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 27 mars et 22 avril 1931	26,100	
		Total général. . . fr. 294,800		
		Total du chapitre III. . fr.	294,800 »	296,325 »
		DIMINUTION. . . fr.		
		CHAPITRE IV. MUSÉE DU CONGO BELGE A TERVUEREN.		
43		Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service du Musée du Congo belge, à Tervueren. Indemnités des membres des Commissions de surveillance et de géologie et des savants appelés au Musée. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. Salaires d'ouvriers. Honoraires du médecin agréé.	1,303,994 »	1,321,776 »
		Nombre Traitements d'agents. annuels. Dépenses.	— — —	
a.		Directeur 1 60,000 à 70,000 65,000		
		Chefs de section 3 50,000 » 60,000 160,000		
		Attachés 6 24,000 » 43,000 178,500		
		A reporter. 10 fr. 403,500		
		A reporter. . . fr.	1,303,994 »	1,321,776 »

BEGROETING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van de ontleiding, Nummer: van de artikelen.																																																																																										
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering																																																																																												
"	4,525 »	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK III.</p> <p style="text-align: center;">KOLONIAAL AMBT.</p> <p>Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. — Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.</p> <table> <thead> <tr> <th></th> <th>Getal beamb- ten.</th> <th>Jaarwedden.</th> <th>Uitgaven.</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bestuurder</td> <td>1</td> <td>50,000 tot 68,000</td> <td>58,000</td> <td>a.</td> </tr> <tr> <td>Onderbestuurder</td> <td>1</td> <td>40,000 » 54,000</td> <td>43,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Eerste opstellers</td> <td>2</td> <td>25,000 » 34,000</td> <td>65,500</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Opsteller-1^e Klasse</td> <td>1</td> <td>19,000 » 26,000</td> <td>26,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Steno-typisten</td> <td>2</td> <td>12,000 » 22,500</td> <td>29,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bode</td> <td>1</td> <td>9,000 » 20,000</td> <td>12,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Totaal.</td> <td>8</td> <td>fr.</td> <td>233,500</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Weddeverhoogingen, bevorderingen, regelingen. Kosten voor laatste ziekte en begrafenis. Buitengewone hulpgeleden aan ambtenaren en bedienden . . .</p> <table> <tbody> <tr> <td>Verblijfsvergoeding</td> <td>fr.</td> <td>5,000</td> <td>b.</td> </tr> <tr> <td>Gezins- en geboortetoelagen</td> <td></td> <td>15,000</td> <td>c.</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>20,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Totaal.</td> <td>fr.</td> <td>268,700</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 27 Maart en 22 April 1931</td> <td></td> <td>26,100</td> <td>d.</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Algemeen totaal.</td> <td>294,800</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Totaal van hoofdstuk III.</p> <p>VERMINDERING.</p> <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK IV.</p> <p>MUSEUM VAN BELGISCH-CONGO TE TERVUEREN.</p> <p>Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden van het Museum van Belgisch-Congo, te Tervueren. Vergoedingen der leden van de Commissies van toezicht en van aardkunde en van de geleerden naar het Museum geroepen. Wedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel. Loonen der werklieden. Honoraria van den aangenomen geneesheer.</p> <table> <thead> <tr> <th></th> <th>Getal beamb- ten.</th> <th>Jaarwedden.</th> <th>Uitgaven.</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bestuurder</td> <td>1</td> <td>60,000 tot 70,000</td> <td>65,000</td> <td>a.</td> </tr> <tr> <td>Sectieoversten</td> <td>3</td> <td>50,000 » 60,000</td> <td>160,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Toegevoegden</td> <td>6</td> <td>24,000 » 43,000</td> <td>178,500</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Over te dragen.</td> <td>10</td> <td>fr.</td> <td>403,500</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Over te dragen.</p>		Getal beamb- ten.	Jaarwedden.	Uitgaven.		Bestuurder	1	50,000 tot 68,000	58,000	a.	Onderbestuurder	1	40,000 » 54,000	43,000		Eerste opstellers	2	25,000 » 34,000	65,500		Opsteller-1 ^e Klasse	1	19,000 » 26,000	26,000		Steno-typisten	2	12,000 » 22,500	29,000		Bode	1	9,000 » 20,000	12,000		Totaal.	8	fr.	233,500		Verblijfsvergoeding	fr.	5,000	b.	Gezins- en geboortetoelagen		15,000	c.			20,000		Totaal.	fr.	268,700		Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 27 Maart en 22 April 1931		26,100	d.			Algemeen totaal.	294,800			Getal beamb- ten.	Jaarwedden.	Uitgaven.		Bestuurder	1	60,000 tot 70,000	65,000	a.	Sectieoversten	3	50,000 » 60,000	160,000		Toegevoegden	6	24,000 » 43,000	178,500		Over te dragen.	10	fr.	403,500		12
	Getal beamb- ten.	Jaarwedden.	Uitgaven.																																																																																										
Bestuurder	1	50,000 tot 68,000	58,000	a.																																																																																									
Onderbestuurder	1	40,000 » 54,000	43,000																																																																																										
Eerste opstellers	2	25,000 » 34,000	65,500																																																																																										
Opsteller-1 ^e Klasse	1	19,000 » 26,000	26,000																																																																																										
Steno-typisten	2	12,000 » 22,500	29,000																																																																																										
Bode	1	9,000 » 20,000	12,000																																																																																										
Totaal.	8	fr.	233,500																																																																																										
Verblijfsvergoeding	fr.	5,000	b.																																																																																										
Gezins- en geboortetoelagen		15,000	c.																																																																																										
		20,000																																																																																											
Totaal.	fr.	268,700																																																																																											
Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 27 Maart en 22 April 1931		26,100	d.																																																																																										
		Algemeen totaal.	294,800																																																																																										
	Getal beamb- ten.	Jaarwedden.	Uitgaven.																																																																																										
Bestuurder	1	60,000 tot 70,000	65,000	a.																																																																																									
Sectieoversten	3	50,000 » 60,000	160,000																																																																																										
Toegevoegden	6	24,000 » 43,000	178,500																																																																																										
Over te dragen.	10	fr.	403,500																																																																																										
"	17,782 »																																																																																												

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
DÉPENSES MÉTROPOLITAINES. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932		Crédits alloués pour l'exercice 1931	
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931	Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
		Report. fr.			4,303,994 »	4,321,776 »
		Nombre d'agents. Traitements annuels. Dépenses.	—	—		
		Report.	10 fr.	403,500		
	a.	Secrétaire-comptable	1 12,000 à 34,000	15,000		
		Commis-bibliothécaire	1 12,000 » 26,000	17,000		
		Dessinateur-photographe	1 16,200 » 25,000	23,500		
		Sténo-dactylographe	1 12,000 » 22,500	12,500		
		Dactylographe	1 10,000 » 20,000	10,500		
		Préparateurs et aide-préparateurs	15 10,000 » 25,000	264,900		
		Surveillant en chef	» 10,000 » 20,000	pr mémre		
		Surveillants	13 9,000 » 20,000	161,600		
		Veilleurs de nuit	2 9,000 » 20,000	20,600		
		Nettoyeuses	3 1,900 » 2,000	5,900		
		Vestiairiste	1 2,000	2,000		
		Hommes de peine	4 variable	56,040		
		Personnel à l'essai ou à titre temporaire	3 variable	40,800		
		Total.	56 fr.	1,033,840		
	b.	Frais de représentation du Directeur. — Augmentations de traitements. Nominations et promotions. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles et pour frais de représentation. Secours exceptionnels à des agents du Musée. Secours aux veuves des agents décédés. Salaires des ouvriers employés pour divers travaux du Musée. Jetons de présence de la commission de surveillance. — Honoraires du médecin agréé. Indemnités pour études et travaux à confier à des spécialistes travaillant au Musée		60,000		
	c.	Allocations diverses:				
		Partie mobile des traitements du personnel ayant conservé son traitement ancien par droits acquis fr. 25,000				
		Indemnité de résidence	760			
		Indemnités familiales et de naissance	22,500			
	d.	Traitements et indemnités du personnel en disponibilité par application du règlement organique des administrations centrales fr. 37,794		48,260		
		Partie mobile des traitements et salaires	4,100			
				41,894		
		Total. fr.		1,183,994		
	e.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 27 mars et 22 avril 1931		120,000		
		Total général. fr.		1,303,994		
		Total du chapitre IV. fr.		1,303,994 »	4,321,776 »	
		DIMINUTION fr.				

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de onleding. Nummer van de artikelen.																																																																
Augmentation.	Diminution.																																																																		
Vermeerdering.	Vermindering.																																																																		
»	17,782 »	Overdracht.																																																																	
		<table> <thead> <tr> <th></th> <th>Getal beamb- ten.</th> <th>Jaarwedden.</th> <th>Uitgaven.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Overdracht.</td><td>10</td><td>fr.</td><td>403,500</td></tr> <tr> <td>Secretaris-rekenplichtige</td><td>1</td><td>12,000 tot 34,000</td><td>15,000</td></tr> <tr> <td>Klerk-bibliothecaris</td><td>1</td><td>12,000 » 26,000</td><td>17,000</td></tr> <tr> <td>Teekenaar-photograaf</td><td>1</td><td>16,200 » 25,000</td><td>23,500</td></tr> <tr> <td>Stenotypist</td><td>1</td><td>12,000 » 22,500</td><td>12,500</td></tr> <tr> <td>Typist</td><td>1</td><td>10,000 » 20,000</td><td>10,500</td></tr> <tr> <td>Preparators en helpers-preparators</td><td>15</td><td>10,000 » 25,000</td><td>264,900</td></tr> <tr> <td>Hoofdtoezichter</td><td>»</td><td>10,000 » 20,000</td><td>v^r mem^{re}</td></tr> <tr> <td>Toezichters</td><td>13</td><td>9,000 » 20,000</td><td>161,600</td></tr> <tr> <td>Nachtwakers</td><td>2</td><td>9,000 » 20,000</td><td>20,600</td></tr> <tr> <td>Schoonmaaksters</td><td>3</td><td>1,900 » 2,000</td><td>5,900</td></tr> <tr> <td>Kleederbewaakster</td><td>1</td><td>2,000</td><td>2,000</td></tr> <tr> <td>Daglooners</td><td>4</td><td>veranderlijk</td><td>56,040</td></tr> <tr> <td>Personnel op proef of te tijdelijken titel</td><td>3</td><td>veranderlijk</td><td>40,800</td></tr> <tr> <td>Totaal.</td><td>56</td><td>fr.</td><td>1,033,840</td></tr> </tbody> </table> <p>Vertegenwoordigingskosten voor den Bestuurder. — Weddeverhoogingen. Benoemingen en bevorderingen. Vergoedingen voor kosten van latste ziekte en begrafenis en voor vertegenwoordigingskosten. Buitengewone hulpgelden aan beambten van het Museum. Hulpgelden aan de weduwen der afgestorvene agenten. Daglooners der werklieden die voor allerhande werken van het Museum gebruikt worden. Aanwezigheidspenningen der Commissie van toezicht. Honoraria van den aangenomen geneesheer. Vergoedingen voor studien en werkzaamheden welke aan de in het Museum werkende specialisten moeten toevertrouwd worden</p>		Getal beamb- ten.	Jaarwedden.	Uitgaven.	Overdracht.	10	fr.	403,500	Secretaris-rekenplichtige	1	12,000 tot 34,000	15,000	Klerk-bibliothecaris	1	12,000 » 26,000	17,000	Teekenaar-photograaf	1	16,200 » 25,000	23,500	Stenotypist	1	12,000 » 22,500	12,500	Typist	1	10,000 » 20,000	10,500	Preparators en helpers-preparators	15	10,000 » 25,000	264,900	Hoofdtoezichter	»	10,000 » 20,000	v ^r mem ^{re}	Toezichters	13	9,000 » 20,000	161,600	Nachtwakers	2	9,000 » 20,000	20,600	Schoonmaaksters	3	1,900 » 2,000	5,900	Kleederbewaakster	1	2,000	2,000	Daglooners	4	veranderlijk	56,040	Personnel op proef of te tijdelijken titel	3	veranderlijk	40,800	Totaal.	56	fr.	1,033,840	b.
	Getal beamb- ten.	Jaarwedden.	Uitgaven.																																																																
Overdracht.	10	fr.	403,500																																																																
Secretaris-rekenplichtige	1	12,000 tot 34,000	15,000																																																																
Klerk-bibliothecaris	1	12,000 » 26,000	17,000																																																																
Teekenaar-photograaf	1	16,200 » 25,000	23,500																																																																
Stenotypist	1	12,000 » 22,500	12,500																																																																
Typist	1	10,000 » 20,000	10,500																																																																
Preparators en helpers-preparators	15	10,000 » 25,000	264,900																																																																
Hoofdtoezichter	»	10,000 » 20,000	v ^r mem ^{re}																																																																
Toezichters	13	9,000 » 20,000	161,600																																																																
Nachtwakers	2	9,000 » 20,000	20,600																																																																
Schoonmaaksters	3	1,900 » 2,000	5,900																																																																
Kleederbewaakster	1	2,000	2,000																																																																
Daglooners	4	veranderlijk	56,040																																																																
Personnel op proef of te tijdelijken titel	3	veranderlijk	40,800																																																																
Totaal.	56	fr.	1,033,840																																																																
			60,000																																																																
		Allerhande bewijlighingen :	c.																																																																
		Veranderlijk gedeelte der wedden van het personeel dat uit hoofde van verworven rechten, zijne vroegere wedde behoudt fr. 25,000																																																																	
		Verblifsvergoeding 760																																																																	
		Gezins- en geboortetoelagen. 28,500																																																																	
		Totaal. 48,260	d.																																																																
		Wedden en vergoedingen van het personeel dat, bij toepassing van het reglement tot inrichting der Hoofdbeheeren, in beschikbaarheid werd gesteld fr. 37,794																																																																	
		Veranderlijk gedeelte der wedden en loonen 4,100																																																																	
		Totaal. 41,894	e.																																																																
		Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 27 Maart en 22 April 1931.																																																																	
		Algemeen totaal. fr. 1,183,994																																																																	
			120,000																																																																
			1,303,994																																																																
»	17,782 »	Totaal van hoofdstuk IV.																																																																	
	17,782 »	VERMINDERING.																																																																	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
DÉPENSES MÉTROPOLITAINES. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
		CHAPITRE V.		
		LABORATOIRE DE RECHERCHES CHIMIQUES ET ONIALOGIQUES A TERVUEREN.		
14		Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service du laboratoire de recherches chimiques et oniaologiques à Tervueren. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	263,028 »	282,400 »
	a.	Nombre Traitements d'agents. annuels. Dépenses.		
	a.	Directeur » 50,000 à 68,000 pr mém ^{re}		
		Chef des travaux chimiques 1 35,000 » 51,000 44,000		
		Chimiste de 1 ^{re} classe 1 22,000 » 33,000 22,000		
		— de 2 ^e classe 1 19,000 » 21,000 21,000		
		Secrétaire comptable 1 12,000 » 34,000 15,000		
		Assistant de 1 ^{re} classe 1 20,000 » 25,000 20,000		
		— de 2 ^e classe 1 15,000 » 18,000 18,000		
		Garçon de laboratoire » 9,000 » 20,000 pr mém ^{re}		
		Nettoyeuse 1 5,508 . 5,508		
		Total. 7 fr. 145,508		
	b.	Augmentations de traitement. Nominations et promotions. Secours exceptionnels. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. Secours aux veuves des agents décédés. Honoraires du médecin agréé. Etudes et travaux à confier à des spécialistes travaillant au laboratoire	95,000	
	c.	Allocations diverses:		
		Indemnité de résidence fr. *		
		Indemnités familiale et de naissance 1,800		
		Indemnités pour rondes de nuit. 720		
			2,520	
		Total. . fr. 263,028		
	d.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 27 mars et 22 avril 1931	20,000	
		Total général. . fr. 263,028		
		Total du chapitre V. . fr.	263,028 »	282,400 »
			DIMINUTION. . fr.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
UITGAVEN VAN HET MOEDEBLAND. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst-a van de ontlleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. —	Diminution. —			
Vermeerdering.	Vermindering			
HOOFDSTUK V.				
LABORATORIUM VOOR SCHEI- EN HANDELSKUNDIGE OPZOEKINGEN TE TERVUEREN.				
"	49,372 "	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden van het laboratorium voor schei- en handelskundige opzoeken te Tervueren. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.		14
		Getal beamb- ten.	Jaarwedden.	Uitgaven.
		"	"	"
		Bestuurder	50,000 tot 68,000	vr mem ^{re} a.
		Hoofd der scheikundige werken	35,000 " 51,000	44,000
		Scheikundige-1 ^e klasse	22,000 " 33,000	22,000
		Scheikundige-2 ^e klasse	19,000 " 21,000	21,000
		Secretaris rekenplichtige	12,000 " 34,000	15,000
		Assistent-1 ^e klasse	20,000 " 25,000	20,000
		Assistent-2 ^e klasse	15,000 " 18,000	18,000
		Laboratorium-jongen	9,000 " 20,000	vr mem ^{re}
		Schoonmaakster	5,508	5,508
		Totaal.	7	fr. 145,508
		Weddeverhoogingen. Benoemingen en bevorderingen. Vergoedingen voor de kosten van laatste ziekte en begrafenis. Hulpgelden aan de weduwen der afgestorvene agenten. Honoraria van den aangenomen geneesheer. Studien en werkzaamheden welke aan de in het laboratorium werkende specialisten moeten toevertrouwd worden		b.
				95,000
		Allerhande bewilligingen:		c.
		Verblijfsvergoeding	fr. "	
		Gezins- en geboortetoelagen.	1,800	
		Vergoedingen voor nachtronden	720	
				2,520
		Totaal.	fr. 243,028	
		Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 27 Maart en April 1931		d.
				20,000
		Algemeen totaal.	fr. 263,028	
"	49,372 "	Totaal van hoofdstuk V		
	49,372 "	VERMINDERING.		

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
DÉPENSES MÉTROPOLITAINES. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Lièvre des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
		CHAPITRE VI.		
		ECOLE COLONIALE.		
45		Traitements et indemnités des professeurs et chargés de cours, employés et gens de service de l'Ecole coloniale de Bruxelles. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	304,263 »	324,789 »
	a.	Nombre Traitements d'agents. annuels. Dépenses.		
	a.	Directeur-professeur 1 25,000 25,000		
		Professeurs 21 2,000 à 6,000 99,000		
		Chargés de cours 4 1,500 » 3,000 6,000		
		Conférencier. 1 1,000 » 2,000 1,000		
		Secrétaire-comptable 1 12,000 » 34,000 31,500		
		Instructeur militaire 1 1,500 1,500		
		Huissier. 1 9,000 » 20,000 18,000		
		Messager (hors cadre) 1 9,000 » 16,000 12,000		
		Nettoyeuse 1 5,508 5,508		
		Total. 32 fr. 199,508		
	b.	Augmentations de traitements et indemnités. Nominations et promotions. Secours exceptionnels. Frais de dernière maladie et de funérailles. Secours aux veuves des agents décédés. Frais d'examen	90,000	
	c.	Allocations diverses:		
		Indemnité de résidence 1,638		
		Indemnités familiale et de naissance 180		
		Indemnités pour rondes de nuit 864		
			2,672	
	d.	Traitements et indemnités du personnel en disponibilité par application du règlement organique des administrations centrales	3,083	
		Total. fr. 295,263		
	e.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 27 mars et 22 avril 1931.	9,000	
		Total général. fr. 304,263		
		Total du chapitre VI. fr. 304,263 »		324,789 »
		DIMINUTION. fr.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		
		HOOFDSTUK VI.		
		KOLONIALE SCHOOL.		
20,526 »		Jaarwedden en vergoedingen van de leeraren en docenten, beambten en bedienden der Koloniale School van Brussel. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel.		15
		Getal beamb- ten.	Jaarwedden.	Uitgaven.
		t	—	—
		Bestuurder-leeraar	25,000	25,000
		Leeraren.	2,000 tot 6,000	99,000
		Docenten.	1,500 » 3,000	6,000
		Voordrachtngever.	1,000 » 2,000	1,000
		Secretaris-rekenplichtige	12,000 » 34,000	31,500
		Krijgsderrichter	1,500	1,500
		Deurwaarder	9,000 » 20,000	18,000
		Bode (buiten kader)	9,000 » 16,000	12,000
		Schoonmaakster	5,508	5,508
		Totaal.	32 fr.	199,508
		Weddeverhoogingen en vergoedingen. Benoemingen en bevorderingen. Buitengewone hulpgelden. Kosten voor laatste ziekte en begrafenis. Hulpgelden aan de weduwen der afgestorvene agenten. Examen-kosten		b.
				90,000
		Allerhande bewilligingen:		c.
		Verblifsvergoeding	1,628	
		Gezins- en geboortetoelagen	180	
		Vergoedingen voor nachtronden.	864	
			2,672	
		Wedden en vergoedingen van het personeel dat, bij toepassing van het reglement tot inrichting der Hoofdbeheeren, is beschikbaarheid werd gesteld		d.
			3,683	
		Totaal. . fr.	295,263	
		Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 27 Maart en 22 April 1931		e.
			9,000	
		Algemeen totaal. . fr.	304,263	
»	20,526 »	Totaal van hoofdstuk VI.		
		VERMINDERING.		
20,526 »				

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
DÉPENSES MÉTROPOLITAINES. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Lieu/ré des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1931
			Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1931	Kredieten verleend voor het diensjaar 1931
		CHAPITRE VII.		
		ECOLE DE MEDECINE TROPICALE.		
46		Traitements et indemnités des professeurs et chargés de cours, employés et gens de service. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	290,510 »	290,510 »
		Nombre Traitements d'agents. annuels. Dépenses.		
	a.	Directeur 1 60,000 à 75,000 60,000		
		Professeurs 6 5,000 » 16,000 73,000		
		Préparateurs 2 10,000 » 25,000 44,000		
		Aide-préparateur temporaire (à indemnité) 1 3,000 3,000		
		Garçon de laboratoire 1 9,000 » 18,000 10,500		
		Sténo-dactylographe 1 12,000 » 22,500 15,000		
		Messager 1 9,000 » 20,000 15,400		
		Nettoyeuse 1 2,000 2,000		
		Total. 14 fr. 222,900		
	b.	Indemnités de représentation et autres. Frais d'examen. Augmentations de traitements. Nominations et promotions. Frais de déplacement. Secours. Frais de dernière maladie et de funérailles. Etudes et travaux à confier à des spécialistes étrangers à l'Ecole de médecine tropicale	41,055	
	c.	Allocations diverses:		
		Partie mobile des traitements du personnel ayant conservé son traitement ancien par droits acquis fr. 2,000		
		Indemnité de résidence 6,450		
		Indemnités familiale et de naissance 3,600		
		Total. . fr. 12,050		
	d.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 27 mars et 22 avril 1931	276,005	14,505
		Total général. . fr. 290,510		
		Total du chapitre VII. . fr. 290,510 »		290,510 »

BEGROETING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND. — ONTLEDING.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
DÉPENSES MÉTROPOLITAINES. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1932
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1932
CHAPITRE VIII.				
JARDIN COLONIAL.				
17	»	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	179,500 »	200,050 »
		Nombre Traitements d'agents. annuels. Dépenses.	— — —	
	a.	Directeur 1 50,000 à 68,000 68,000 Jardinier-comptable 1 12,600 12,600 Jardinier-chauffeur. 1 12,600 12,600 Jardinier-aide-chauffeur 1 12,600 12,600 Jardinier. 1 12,600 12,600		
		Total. 5 fr. 118,400		
	b.	Augmentations de traitement. Nominations et promotions. Indemnités diverses. Secours. Frais de dernière maladie et de funérailles.	10,000	
	c.	Allocations diverses:		
		Partie mobile des traitements et salaires du personnel soumis au régime du salaire régional fr. 8,000		
		Indemnités familiale et de naissance 2,000	10,000	
	d.	Traitements et indemnités du personnel en disponibilité par application du règlement organique des administrations centrales	24,600	
		Total. fr. 163,000		
	e.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, 27 mars et 22 avril 1931	16,500	
		Total général. fr. 179,500		
		Total du chapitre VIII. fr.	179,500 »	200,050 »
				DIMINUTION. fr.
CHAPITRE IX.				
PENSIONS.				
18	»	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'Agence générale de la Colonie, de l'Office colonial, du Musée du Congo belge et du Laboratoire de Tervuren, de l'Ecole coloniale, de l'Ecole de médecine tropicale et du Jardin colonial, prenant cours en 1932 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	10,000 »	10,000 »
		Total du chapitre IX. fr.	10,000 »	10,000 »

BEGROETING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND. — ONTLEDING.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontsleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
HOOFDSTUK VIII.				
KOLONIALE TUIN.				
» 20,550 »		Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel:	»	17
		Getal beamb- ten.	Jaarwedden.	Uitgaven.
		—	—	—
		Bestuurder	1	50,000 tot 68,000
		Hovenier-rekenplichtige	1	12,600
		Hovenier-stoker	1	12,600
		Hovenier-hulpstoker	1	12,600
		Hovenier.	1	12,600
		Totaal.	5	fr. 118,400
		Weddeverhoogingen. Benoemingen en bevorderingen. Allerhande vergoedingen. Hulpgelden. Kosten voor laatste ziekte en begrafenis		10,000 b.
		Allerlei bewilligingen:		c.
		Veranderlijk gedeelte der wedden en loonen van het personeel, dat aan het stelsel van het gewestelijk toon onderworpen is fr. 8,000		
		Gezins- en geboortefoedagen.	2,000	10,000
		Wedden en vergoedingen van het personeel dat bij toepassing van het reglement tot inrichting der Hoofdbeheeren in beschikbaarheid werd gesteld		24,600 d.
		Totaal.	fr. 163,000	
		Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 22 en 31 Juli 1929, 27 Maart en 22 April 1931		16,500 e.
		Algemeen totaal.	fr. 179,500	
» 20,550 »		Totaal van hoofdstuk VIII.		
20,550 »		VERMINDERING.		
HOOFDSTUK IX.				
PENSIOENEN.				
» "		Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten van het Algemeen Agentschap der Kolonie, van het Koloniaal Ambt, van het Museum van Belgisch-Congo en het Laboratorium te Tervueren, van de Koloniale School, van de School voor Tropische Geneeskunde en van den Kolonialen Tuin, aanvang nemend in 1932 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	»	18
» "		Totaal van hoofdstuk IX.		

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1932.
DÉPENSES MÉTROPOLITAINES. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des chapitres	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Credits demandés pour l'exercice 1932	Credits alloués pour l'exercice 1931
		— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
RÉCAPITULATION			
	A. — <i>Dépenses à charge de la Belgique.</i>		
I.	Administration centrale fr.	7,842,733 »	8,146,295 »
	B. — <i>Dépenses remboursées à la Belgique par le Trésor colonial.</i>		
II.	Agence générale de la Colonie	3,440,696 »	3,421,026 »
III.	Office colonial	294,800 »	296,325 »
IV.	Musée du Congo belge, à Tervueren.	4,303,994 »	4,321,776 »
V.	Laboratoire de recherches chimiques et onziologiques, à Tervueren	263,028 »	282,400 »
VI.	Ecole coloniale	304,263 »	324,789 »
VII.	Ecole de Médecine tropicale	290,510 »	290,510 »
VIII.	Jardin colonial	479,500 »	200,050 »
IX.	Pensions	10,000 »	10,000 »
	Total du Budget du Ministère des Colonies (Dépenses métropolitaines) fr.	13,599,524 »	13,963,471 »
	DIMINUTION . . . fr.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND. — ONTLIEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Verminderung.		
		SAMENVATTING	
A. Uitgaven ten laste van België.			
»	273,562 »	Hoofdbeheer	I.
B. — Uitgaven door de Koloniale Schatkist aan België terugbetaald.			
»	10,330 »	Algemeen Agentschap der Kolonie	II.
»	4,525 »	Koloniaal ambt	III.
»	17,782 »	Museum van Belgisch-Congo, te Tervueren	IV.
»	19,372 »	Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoeken, te Tervueren	V.
»	90,526 »	Koloniale school	VI.
»	»	School voor Tropische Geneeskunde	VII.
»	20,650 »	Koloniale Tuin	VIII.
»	»	Pensioenen	IX.
»	363,647 »	Totaal der Begroting van het Ministerie van Koloniën. (Uitgaven van het Moederland.)	
VERMINDERING.			
	363,647 »		

NOTES JUSTIFICATIVES

Art. 1. — Réduction justifiée par la suppression de l'indemnité de frais de représentation du Premier Ministre.

Art. 2. — La réduction provenant de la suppression de l'indemnité de 6 % et de certains traitements de disponibilité, a été absorbée, en partie, par l'augmentation de l'effectif et des traitements du personnel.

Art. 4. — Crédit mis en rapport avec les besoins présumés de 1932.

La discrémination entre les dépenses de matériel incomptant aux services d'études et de direction, normalement à charge du Budget métropolitain et celles des services de l'Agence Générale de la Colonie, que leur caractère met à charge du Budget colonial, étant des plus malaisée, il a été décidé que moyennant la prise en charge par le Budget métropolitain des dépenses spécifiées à l'article 4, le Budget colonial supporterait, à titre forfaitaire, la totalité des dépenses de matériel, frais de communications et fournitures de bureau de toute l'Administration centrale.

Art. 9 et 10. — Crédits mis en rapport avec les besoins présumés de 1932.

Art. 11, 12, 13, 14, 15 et 17. — Crédits mis en rapport avec les besoins présumés de 1932, après défalement de l'indemnité de 6 % supprimée en 1931.

VERANTWOORDING

Art. 1. — Vermindering gestaafd door de afschaffing der vergoeding der kosten van vertoon van den Eersten Minister.

Art. 2. — De vermindering voortspruitende uit de afschaffing van de vergoeding van 6 t. h. en van zekere wedden voor beschikbaarheid is gedeeltelijk opgesorpt door de verhoging van de getalsterkte en van de jaard wedden van het personeel.

Art. 4. — Krediet in verhouding gesteld met de vermoede behoeften voor 1932.

Het onderscheid tusschen de uitgaven voor materieel welke ten laste vallen der diensten van studien en van beheer, en eigenlijk door de moederlandsche Begrooting moeten gedragen worden, en deze der diensten van het Algemeen Agentschap der Kolonie welke door hun aard ten laste der Koloniale Begrooting vallen, uiterst ingewikkeld zijnde, zoo werd er beslist dat, op voorwaarde de moederlandsche Begrooting de bij artikel 4 omschreven uitgaven drage, de Koloniale Begrooting, te forfaitairen titel, de algeheelheid zou dragen van de uitgaven voor materieel, briefwisselingskosten en kantoorbehoeften van gansch het Hoofdbeheer.

Art. 9 en 10. — Kredieten in verhouding gesteld met de vermoede behoeften voor 1932.

Art. 11, 12, 13, 14, 15 en 17. — Kredieten in verhouding gesteld met de vermoede behoeften voor 1932, na aftrekking der vergoeding van 6 t. h. in 1931 afgeschaft.